

31996F0277

L 105/1

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

27.4.1996

**SKUPNI UKREP**  
**z dne 22. aprila 1996**  
**o okviru izmenjave sodnikov za zvezo za izboljšanje pravosodnega sodelovanja med državami članicami**  
**Evropske unije, ki ga je sprejel Svet na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji**

(96/277/PNZ)

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju potrebe po opredelitvi jasnega in učinkovitega pravosodnega okvira za pobude, ki se že izvajajo, da se poveča njihova učinkovitost in pospeši usklajevanje,

ob upoštevanju člena K.3(2)(b) Pogodbe o Evropski uniji,

ob upoštevanju pobude Italijanske republike,

ker so države članice mnenja, da je v njihovem skupnem interesu, da sprejmejo ukrepe za izboljšanje pravosodnega sodelovanja tako v kazenskih kakor tudi v civilnih zadevah;

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

*Člen 1*

ker je izmenjava sodnikov ali uradnikov za zvezo med državami članicami, ki si to želijo, zato koristen in zaželen ukrep;

**Izmenjava sodnikov za zvezo**

ker bi izmenjava sodnikov ali uradnikov za zvezo lahko povečala učinkovitost pravosodnega sodelovanja in istočasno omogočala boljše vzajemno razumevanje med pravnimi in pravosodnimi sistemi držav članic;

1. S tem skupnim ukrepom se določi okvir za pošiljanje ali izmenjavo sodnikov ali uradnikov s posebnim strokovnim znanjem o postopkih pravosodnega sodelovanja, v nadaljevanju „sodniki za zvezo“, med državami članicami na podlagi dvostranskih ali večstranskih sporazumov.

ker bi lahko učinkovitejše pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah pripomoglo k učinkovitemu boju proti vsem oblikam mednarodnega kriminala, še zlasti organiziranega kriminala in terorizma, kot tudi proti goljufijam, ki škodujejo finančnim interesom Skupnosti;

2. Države članice soglašajo, da bodo usmeritve tega skupnega ukrepa služile kot referenčni okvir, če se bodo odločile, da v drugo državo članico pošljejo sodnike za zvezo ali da jih izmenjajo.

ker ta skupni ukrep ne vpliva na veljavni poslovnik pravosodnega sodelovanja ali na izmenjavo podatkov med državami članicami in Komisijo, ki temeljijo na drugih instrumentih;

3. Glavni cilj oblikovanja okvira za izmenjavo sodnikov za zvezo je povečati hitrost in učinkovitost pravosodnega sodelovanja in spodbujati združevanje podatkov o pravnih in pravosodnih sistemih držav članic in izboljšati njihovo delovanje.

*Člen 2*

**Funkcije sodnikov za zvezo**

glede na pozitivno oceno pobud, ki jih je nekaj držav članic že dalo v zvezi s pošiljanjem sodnikov ali uradnikov za zvezo v organe, pristojne za pravosodno sodelovanje, in za sprejemanje sodnikov ali uradnikov za zvezo iz navedenih organov, in glede na pozitivno oceno tekočih pobud o vzpostavitvi učinkovite mreže pravosodnih kontaktnih točk za boj proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu;

1. Naloge sodnikov za zvezo običajno vključujejo katero koli dejavnost za spodbujanje in pospeševanje vseh oblik pravosodnega sodelovanja v kazenskih, in kjer je primerno, v civilnih zadevah, zlasti z vzpostavljanjem neposrednih povezav s pristojnimi oddelki in pravosodnimi organi države gostiteljice.

2. Na podlagi dogovorov, sklenjenih med matično državo članico in državo članico gostiteljico, lahko naloge sodnikov za zvezo obsegajo tudi kakršno koli dejavnost povezano z vodenjem izmenjave podatkov in statistik, s čimer se spodbuja medsebojno poznavanje pravnih sistemov in pravnih podatkovnih baz držav ter pospešujejo odnosi med pravnimi poklici vsake izmed njih.

*Člen 3*

**Izmenjava podatkov**

Države članice se v Svetu obveščajo o pobudah, ki se že izvajajo, in o pobudah, ki so bile sprejete za izvajanje tega skupnega ukrepa.

Države članice vsako leto posredujejo Generalnemu sekretariatu Sveta podatke o svojih izmenjavah sodnikov za zveze.

*Člen 4*

**Končna določba**

Ta skupni ukrep se objavi v Uradnem listu in začne veljati z dnem objave.

V Luxembourg, 22. aprila 1996

*Za Svet*

*Predsednik*

S. AGNELLI